

# Taeyoung Lim

Cell: +82)10-4736-7518

E-mail: ltytrans@gmail.com

PayPal: [ltytrans@gmail.com](mailto:ltytrans@gmail.com)

Skype: lovety95@naver.com

LinkedIn: [www.linkedin.com/in/taeyounglim](http://www.linkedin.com/in/taeyounglim)

ProZ.com profile: <http://www.proz.com/translator/2709413> (Professional member)

## **SUMMARY OF QUALIFICATIONS**

A professional linguist with more than two years of experience as a translator of English and Korean (native Korean)

### **Specializing in**

General	Certificates, licenses, conversation, greetings, letters, etc.
Business	Training documents, websites, newsletter, Supplier terms and conditions, terms of use, privacy policy, marketing documents, etc.
Insurance/Healthcare	Informed consents, member handbooks, clinical trials content.

### **Computer skills**

Windows 11, Ms Office 365 (Word, PowerPoint, Excel), Adobe Acrobat, Adobe Photoshop, Hangul

### **CAT tools**

SDL Trados 2021 Freelancer, SDL Multiterm, MemoQ 9, Memsources (Phrase), Wordfast 5, Xbench, Smartcat

### **Language pair and rates (Native Korean)**

English to Korean (per word)	Translation	\$0.05 up
	Proofreading	\$0.02 or \$25 per hour
	Daily capacity	2,500 words

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE**

### **English to Korean translation**

Business	2020 A website of the F&B company
	2021 A script of the product introduction video
	2021 A website of the healthcare company
	2022 Supplier terms and conditions, General terms and conditions
	2022 G**** G**** product descriptions, websites
	2022 M***** product descriptions, websites
	2022 D***** W***** product descriptions, websites
	2023 G**** G**** product descriptions, websites
	2023 M***** product descriptions
	2023 Zoom meeting guidance

2023 A\*\*\*\* marketing documents

Insurance/Healthcare

2021 Consent Forms  
 2022 A\*\*\*\*\* Pharma newsletter  
 2022 A\*\*\*\*\* B\*\*\* C\*\*\*\* Instructions and member handbooks  
 2022 S\*\*\*\*\* H\*\*\*\*\* Subject eligibility exercise and training materials  
 2022 NYC HRA documents  
 2023 J\*\*\* H\*\*\*\*\* Instructions of clinical trials for participants  
 2023 A\*\*\*\*\* B\*\*\* C\*\*\*\* Instructions and member handbooks  
 2023 Ce\*\*\*\* Si\*\*\*\* Clinical trials content, breast cancer content  
 2023 Bl\*\* Cr\*\*\*\* Bl\*\* Sh\*\*\*\* Member handbooks  
 2023 An\*\*\*\* Member handbooks

Tourism

2020 The 3D map application  
 2022 A\*\* F\*\*\*\* K\*\* websites  
 2023 A\*\* F\*\*\*\* K\*\* airport services documents for customers

**Other experiences**

PPC Korea  
 (Contract Research Organization)

December 2019 – February 2020  
 Worked as an HR intern  
 Arranged and managed online and offline meetings with clients. Solved work-related problems that occurred to internal staff, such as IT issues.  
 Communicated with external vendors. Supported recruitment works by posting job openings on websites and assisted interview operations. Translated handbooks for employees and developed test papers to evaluate the English writing skills of applicants.

Zuellig Pharma  
 (Healthcare distributor)

October 2018 – November 2018  
 Worked as an HR admin  
 Assisted recruitment works by posting job openings on websites and scheduling interviews for applicants. Translate HR-related documents such as the board’s meeting minutes and legal documents.

**CERTIFICATIONS**

OPIc AL, TOEIC 950

**HOBBIES**

Watching movies and performances, travel

Places visited: Singapore (1 year), Manila (1 year), Bangkok, Bali, Kuala Lumpur, Phuket, Hanoi, Ho Chi Minh, Muine

**REFERENCES**

1-StopAsia Taylor Liu < [taylor@1stopasia.com](mailto:taylor@1stopasia.com) >  
 China

Cethos Dinkaran Singh < [dinkaran.singh@cethoscorp.com](mailto:dinkaran.singh@cethoscorp.com) >  
 Canada

**EDUCATION**

Bachelor of English, Cyber Hankuk University of Foreign Studies (Mar. 2022 – current)